

EXPORT DECLARATION - DÉCLARATION D'EXPORTATION

Page	of de	PROTECTED (WHEN COMPLETED) PROTÉGÉ (UNE FOIS REMPLI)
2. Business Number - Numéro d'entreprise		RM
3. Exporter reference no. N° de référence de l'exportateur	4. Country of final destination Pays de destination finale	

1. Exporter name and address - Nom et adresse de l'exportateur

Name - Nom

Street and no. - Rue et n°

City - Ville

Province, country - Province, pays

Postal or ZIP code - Code postal ou ZIP

5. Consignee name and complete address
Nom et adresse complète du destinataire

Name - Nom

Street and No. - Rue et n°

City, province / state, country - Ville, province ou état, pays

9. Number and kind of packages - Nombre et genre de colis

6. Province of origin - Province d'origine

7. Export permit / licence no. if applicable
N° du permis ou licence d'exportation si applicable

10(a) Name of exporting carrier
Nom du transporteur exportateur

10(b) Vessel name if marine
Nom du bateau si par eau

8. Customs authorization
Autorisation du bureau de douane

11. Currency of declared value
Devise de la valeur déclarée

12. Country of origin * Pays d'origine	13. Item description Désignation d'articles	14. HS Commodity Code Code de marchandise du SH	15. Qty & unit of measure Qté & unité de mesure	16. Value F.O.B point of exit Valeur f.à b. bureau de sortie
<p>* If foreign goods in same condition as imported, give country of origin. S'il s'agit de marchandises étrangères dans l'état où elles ont été importées indiquer le pays d'origine.</p>				
		17. Gross weight - Poids brut	18. Total value F.O.B. point of exit Valeur total f.à b. bureau de sortie	

I hereby certify that the information given above and on the continuation sheet(s), if any, is true and complete. Je certifie que les renseignements donnés ci-dessus et sur les feuilles supplémentaires, s'il en est, sont exacts et complets.

19. Name of person responsible for completion - Nom de la personne responsable du formulaire rempli

Company - Compagnie

Street, city - Rue, ville

Province

Postal code - Code postal

Area code & tel. no. - Code régional & n° de tél.

20. Signature

21. Date

22. Status - Statut

Owner Propr. Agent

23. If goods are not sold, state reason for export (If a lease or rental state period) Si les marchandises ne sont pas vendues, motiver l'exportation (si location ou bail indiquez le terme)

24. Freight charges to point of exit (Estimated if unknown) Frais de transport jusqu'au point de sortie (estimatifs si inconnu)

\$

Inclus dans les cases 16 and 18 / Inclus dans les cases 16 et 18 Yes Oui No Non

25. Mode of transport from point of exit
Moyen de transport à partir du lieu de sortie

Highway Route Rail Chemin de fer Marine Maritime Air

Other (specify) Autre (précisez)

26. Containerized
Conteneurisées

Yes Oui No Non

<p>For information on how to report your exports electronically, contact:</p> <p>Export Statistics Liaison Unit International Trade Division, Statistics Canada Tel: (613) 951-6291 or 1-800-257-2434 FAX: (613) 951-6828 or 1-888-269-5305 E-Mail: export@statcan.ca</p>	<p>Pour des renseignements sur la façon de déclarer vos exportations par voie électronique, contacter :</p> <p>Tel: 1-800-461-9999 From outside Canada Tel: (204) 983-3500 or (506) 636-5064 or Visit the CCRA web site at: www.ccr.gc.ca</p>	<p>For information on exports refer to D20-1-1 or contact:</p> <p>International Trade Division, Statistics Canada Jean Talon Building, Tunney's Pasture Ottawa, ON K1A 0T6 Tel: (613) 951-9647 or 1-800-294-5583 E-Mail: trade@statcan.ca</p>	<p>Unité de liaison des statistiques sur les exportations, Division du commerce international, Statistique Canada Tel: (613) 951-6291 ou 1-800-257-2434 Télécopieur: (613) 951-6828 ou 1-888-269-5305 Courriel: export@statcan.ca</p>
<p>For statistical information and export commodity codes, contact:</p>	<p>Pour les renseignements sur les exportations voir D20-1-1 ou contacter :</p>	<p>Pour des renseignements statistiques et des codes de commodité d'exportation contacter :</p>	<p>Tel: 1-800-461-9999 De l'extérieur du Canada Tel: (204) 983-3500 ou (506) 636-5064 ou, visitez notre site ADRC sur le web à: www.adrc.gc.ca</p> <p>Division du commerce international, Statistique Canada Édifice Jean Talon, Tunney's Pasture Ottawa ON K1A 0T6 Tel: (613) 951-9647 ou 1-800-294-5583 Courriel: commerce@statcan.ca</p>

B13A — EXPORT DECLARATION
Completion Instructions

Field No.	Explanation
1.	Enter the name and address of Canadian or non-resident exporter who owns the goods when they physically leave Canada
2.	Enter your Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) assigned Business Number (BN), which identifies businesses, including non-resident exporters, who deal with Government. To obtain a BN visit www.businessregistration.gc.ca or telephone 1-800-959-5525. Exporters from non-US countries may telephone (613) 952-3741.
3.	Enter the exporter's internal reference number that the exporter can use to trace the shipment — usually an invoice or purchase order number.
4.	Show the country of final destination where the goods are to be consumed, further processed or manufactured as known at the time of export.
5.	Full name and address of the ultimate consignee or, if not available, the name and address of the foreign importer.
6.	Show the province where the goods were grown, mined, or manufactured. When a shipment contains items from various provinces, a separate B13A form must be completed for each province. If the goods were originally imported into Canada and are being exported in the same condition, indicate the province from which the goods were shipped.
7.	State the permit/licence/certificate number for goods subject to export controls. This includes goods covered under general export permits (GEP).
8.	This section is for customs use only. The customs office receiving the goods will provide a stamp indicating the time and date the export declaration was received, the port code and a transaction number specific to this document.
9.	Show the number of packages as well as the type of packaging. For carload, truck load, or container load shipments, show the car, trailer, or container number.
10.	(a) Show the name of the carrier that will transport the goods out of Canada. (b) If the mode of transport is marine, provide the vessel name.
11.	Identify the currency you are using in fields 16 and 18 (e.g., Canadian dollars, U.S. dollars, Japanese yen).
12.	If imported goods are being exported in the same condition, show the country or origin. If the exported goods are of Canadian origin, or are further processed imported goods indicate Canada.
13.	Provide a complete description of the goods in normal trade terms with sufficient detail to verify the declared HS code. General terms such as meats, dry goods, machinery, prints, etc., will not be accepted. Describe each individual item with a separate classification number on a separate line.
14.	Show the harmonized system (HS) number applied to the item. Exporters may show the 8 digit export HS number or the Canadian 10-digit import HS number. Exporters who need help to determine the correct export HS number, should refer to the contact information provided at the bottom of form B13A.
15.	For each line state the quantity and unit of measurement for each item as specified by the Canadian export classification requirements or the import Customs tariff schedule.
Note: When weight is required, show the net weight not including outer coverings. You must use metric measurements. They should be shown in international system (SI) units and symbols.	
16.	State the value of each item on a separate line. This value will include the freight charges, handling, insurance, or similar charges incurred to the point of exit from Canada, minus any discounts entered into prior to exportation, but will exclude these charges from the point of exit in Canada to the foreign destination. If the goods are shipped "no charge", show the value the goods would have been shipped for under normal conditions.
17.	Show the gross shipping weight as indicated on the waybill, bill of lading, or similar transportation document.
18.	This field is a total of the values in field 16.
19.	Show the name, company, address, and telephone number of the person who completed form B13A.
20.	The person responsible for the accuracy of the data must sign in this field.
21.	Show the date of completion of form B13A.
22.	Indicate whether the person signing the declaration is the owner of the goods or an agent.
23.	If the goods are not sold, state the reason for the export, (e.g., repair and return, lease, transfer of company goods). If the goods have been leased to a person/company in another country, identify the period of the lease or rental agreement.
24.	Show the freight charge in Canadian dollars from the place of lading to the point of exit from Canada (estimate the amount if necessary). For example, for goods shipped from Edmonton to Vancouver by rail, to be put on a ship for Japan, show the rail costs only. For shipments leaving Toronto by air, show zero if no charges were incurred in getting the goods to the airport. If, for whatever reason, you could not include these freight charges in the values shown in fields 16 and 18, check the box marked "No".
25.	Check off the appropriate box to indicate the last mode of transport by which the goods left the country. If you check the box marked "Other", specify the mode. Goods travelling by truck to an American airport for shipment overseas are considered highway exports.
26.	Indicate whether or not the goods are containerized.

B13A — DÉCLARATION D'EXPORTATION
Façon de remplir le formulaire

Champ N°	Explication
1.	Inscrivez le nom et l'adresse de l'exportateur canadien ou non-résident qui est considéré propriétaire des marchandises lorsqu'elles quittent physiquement le Canada.
2.	Inscrivez le numéro d'entreprise (NE) qui vous a été assigné par l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) et qui identifie les entreprises, incluant les exportateurs non-résidents qui traitent avec le gouvernement. Pour obtenir un NE, veuillez visiter le site www.businessregistration.gc.ca ou composer le 1-800-959-5525. Pour les exportateurs en provenance d'ailleurs que les États-Unis, veuillez composer le 1-800-952-3741.
3.	Inscrivez le numéro de référence interne de l'exportateur qui aidera celui-ci à retracer sa cargaison — normalement un numéro de facture ou de bon de commande.
4.	Il s'agit du pays de destination finale où les marchandises doivent être mises en marché, transformées ou ouvrées davantage, comme il est connu au moment de l'exportation.
5.	Il s'agit du nom et de l'adresse complète du destinataire ultime ou, s'il n'y en a pas, du nom et de l'adresse de l'importateur étranger.
6.	Nom de la province où les marchandises ont été cultivées, extraites ou fabriquées. Lorsqu'une expédition contient des articles de plusieurs provinces, un formulaire B13A distinct doit être rempli pour chaque province. Si les marchandises ont été originellement importées au Canada et sont exportées dans les mêmes conditions, il faut indiquer la province à partir de laquelle les marchandises ont été expédiées.
7.	Indiquez le numéro du permis, du certificat ou de la licence pour les marchandises assujetties au contrôle des exportations. Ceci comprend les marchandises visées par une licence générale d'exportation.
8.	Cette section est réservée aux douanes. Le bureau de douane qui reçoit les marchandises appliquera un timbre indiquant l'heure et la date de réception de la déclaration d'exportation, le code du bureau ainsi qu'un numéro de transaction unique à ce document.
9.	Inscrivez le numéro des colis ainsi que le type d'emballage. Pour des expéditions par véhicule particulier, par camion ou par conteneur, indiquez le numéro de la voiture, de la remorque ou du conteneur.
10.	(a) Inscrivez le nom du transporteur qui transportera les marchandises hors du Canada. (b) Si le mode de transport est maritime, inscrivez le nom du bateau.
11.	Identifiez la devise dont vous vous servez dans les cases 16 et 18 (p. ex. dollars canadiens, dollars américains, yen japonais).
12.	Si les marchandises importées sont exportées dans les mêmes conditions, signalez le pays d'origine. Si les marchandises exportées sont d'origine canadienne ou sont des marchandises importées transformées, inscrivez Canada.
13.	Fournissez une description complète des marchandises en utilisant une terminologie commerciale normale avec suffisamment de détails pour vérifier le code SH déclaré. Des termes généraux tels viandes, marchandises sèches, machineries, imprimés, etc. ne seront pas acceptés. Décrivez chaque article portant un numéro de classement distinct sur une ligne distincte.
14.	Indiquez le numéro du système harmonisé (SH) appliqué à la marchandise. Les exportateurs peuvent indiquer le numéro d'exportation à 8 chiffres ou d'importation à 10 chiffres du SH. Les exportateurs qui désirent de l'aide pour déterminer le numéro d'exportation SH approprié devraient consulter les renseignements préliminaires fournis au bas du formulaire B13A.
15.	Pour chaque ligne, indiquez la quantité et l'unité de mesure pour chaque article tel que spécifié dans les exigences de la Nomenclature canadienne des exportations ou de l'annexe du Tarif des douanes pour les importations.
Nota : Lorsqu'un poids est requis, inscrivez le poids net, sans inclure les revêtements extérieurs. Vous devez utiliser des mesures métriques. Elles doivent apparaître sous la forme des unités et symboles du système international (SI).	
16.	Indiquez la valeur de chaque article sur une ligne différente. Cette valeur inclura les frais de transport, de manutention, d'assurance ou tout frais semblable occasionné au point de sortie du Canada moins tout rabais accordé avant l'exportation, mais exclura ces frais à partir du point de sortie du Canada jusqu'à la destination étrangère. Si les marchandises sont expédiées « sans frais », inscrivez la valeur à laquelle les marchandises auraient été vendues dans des conditions normales.
17.	Poids brut de l'expédition tel qu'il apparaît sur la lettre de transport, le connaissement ou un document de transport semblable.
18.	Ce champ est équivalent au total des valeurs inscrites au champ 16.
19.	Nom, compagnie, adresse et numéro de téléphone de la personne qui a rempli le formulaire B13A.
20.	La personne responsable de l'exactitude des données doit signer dans cette case.
21.	Date à laquelle le formulaire B13A a été rempli.
22.	Indiquez si la personne qui signe la déclaration est le propriétaire des marchandises ou un mandataire.
23.	Si les marchandises ne sont pas vendues, donnez la raison de l'exportation (p. ex. réparation et retour, bail, transfert de marchandises appartenant à l'entreprise). Si les marchandises ont été louées à une personne ou à une entreprise dans un autre pays, indiquez la période visée par le bail ou par la location.
24.	Indiquez les frais de transport en dollars canadiens du lieu de déchargement au point de sortie du Canada (évaluez le montant si nécessaire). Par exemple, pour des marchandises expédiées d'Edmonton à Vancouver par rail, afin de les charger sur un navire à destination du Japon, indiquez seulement le coût du transport ferroviaire. Pour des expéditions partant de Toronto par avion, indiquez zéro si aucun frais n'a été engagé pour transporter les marchandises jusqu'à l'aéroport. Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'incluez pas ces frais de transport dans les valeurs indiquées dans les cases 16 et 18, cochez la case « Non ».
25.	Cochez la case appropriée pour indiquer le dernier mode de transport emprunté par les marchandises quittant le pays. Si vous cochez la case marquée « autre », veuillez spécifier le mode. Les marchandises transportées par camion jusqu'à un aéroport américain pour une expédition outremer sont considérées comme étant exportées par mode routier.
26.	Indiquez si les marchandises ont été mises en conteneur ou non.